



Lom Hřebečná (čedičovÝ lom)

Procházku si můžete prodloužit lesem směrem na Bludnou, kde se v minulosti těžila železná ruda. Zpět se můžete vrátit po červené turistické značce na Hřebečnou. U propadliny hlubinného dolu Červená jáma se na informační tabuli Česko-bavorského geoparku můžete seznámit s historií místa.



© FORNICA GRAPHICS, tel.: +420 352 624 908

Hřebečná

Osada Hřebečná (původně německy Hengst, později Hengsterben) byla v minulosti známá především těžbou cínu. První písemná zmínka pochází z roku 1545. Její osudy jsou úzce spjaty s nedalekými Abertamy. Dnes je osada rekreační zónou.



Hřebečná Quarry (basalt quarry)

You can extend your walk through the wood to Bludná that was mined for iron ore in the past. You can return on the red tourist marks back to Hřebečná. Nearby the depression of the underground mine of Červená jáma (Red Mine) there is an information board of the Czech-Bavarian Geopark where you can learn history of the place.

Hřebečná

Hřebečná Settlement (originally in German Hengst, then Hengsterben) was known especially for tin mining in the past. The first written mention dates back to 1545. Its fates are closely connected with near Abertamy. Nowadays the settlement is a recreation zone.



www.obecabertamy.cz Infocentrum tel.: +420 353 892 333

Tento projekt byl realizován za finanční podpory Karlovarského kraje



naučná stezka Hřebečná

Lehrpfad Hřebečná/Hengst
hřebečná Nature Trail



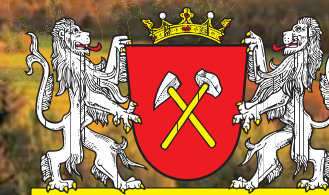
STEINBRUCH Hřebečná (BASALTBRUCH)

Den Spaziergang kann man sich durch einen Abstecher durch den Wald in Richtung Bludná/Irrgang verlängern, wo in der Vergangenheit Eisenerz abgebaut wurde. Zurück geht es dem roten Wanderzeichen folgend nach Hřebečná. Bei der Pinge der Grube „Červená jáma/Rote Grube“ ist an Informationstafeln des Böhmischo-Bayerischen Geoparks mehr über die Geschichte dieses Ortes zu erfahren.



Hřebečná/HENGSERERBEN

Die Siedlung Hřebečná (ursprünglich Hengst, später Hengsterben) war in der Vergangenheit vor allem durch den Zinnbergbau bekannt. Schriftlich wird der Ort erstmals im Jahre 1545 erwähnt. Ihr Schicksal ist eng mit dem nahen Ort Abertamy/Abertham verknüpft. Heute ist die Siedlung Urlaubern vorbehalten.



Abertamy



trasa Tafel-Nr. / Board No.	KM Kilometer / Kilometre	nadm. výška Meereshöhe/Elevation	popis Beschreibung / Description
1	0,5	860	Abertamy - koupaliště / Freibad / swimming pool
2	1,1	875	Skokanský můstek / Sprungschanze / Ski jumping platform
3	1,4	885	Hřebečná / Hřebečná - Hengst / Hřebečná
4	1,9	940	Škola / Schule / School
5	2,1	960	Důl Mauritius / Grube Mauritius / Mauritius mine
6	2,1	960	Štoly na Hřebečné / Stollen bei Hřebečná / Mine tunnels on Hřebečná
7	2,4	995	Schnepnova pinka / Schnep-pinge / Schnepnova pinka
8	3,8	1030	Lom Hřebečná (čedičový lom) / Steinbruch Hřebečná (Basaltbruch)

Vážení návštěvníci,

vítáme Vás na turistické naučné stezce, která vám přiblíží pestrou historii i současnost horské osady Hřebečná. Stezka vede místy kde se v minulosti doloval cín. Mohutné propadliny starých těžebních polí a další pozůstatky těžby jsou zakončeny v lomu s výraznou sloupcovou odličností čediče. Stezka je dlouhá 8 km převážně po zpevněných komunikacích. Zpět se dostanete po komunikaci Abertamy - Boží Dar.

Obtížnost: střední
Orientace: střední
Doba k absolvování: cca 3 hodiny

Stezka má osm zastávek s osmi informačními tabulemi, které popisují zajímavosti na trase.

werte besucher,

herzlich willkommen auf diesem Lehrpfad, der Ihnen die tiefe Geschichte und moderne Gegenwart des Bergdorfs Hřebečná/Hengst näher bringen soll. Der Lehrpfad führt zu Orten, an denen in der Vergangenheit Zinnbergbau betrieben wurde. Mächtige Pingin alter Abbaufelder und weitere Zeugen früher bergmännischer Tätigkeit münden in einen Steinbruch mit markanten Basaltsäulen („Orgelpfeifen“). Der Lehrpfad zieht sich über 8 km hin und führt überwiegend auf gefestigten Wegen entlang. Zurück geht es auf der Straße Abertamy - Boží Dar.

Schwierigkeitsgrad: mittelschwer
Orientierung: mittelschwer
Wegdauer: ca. 3 Stunden

Der Lehrpfad hat acht Stationen mit acht Informationstafeln, die Interessantes und Sehenswertes an der Strecke beschreiben.

Dear visitors,

welcome to the foot nature trail that will make you familiar with the past and the present of the mountain settlement of Hřebečná. The trail leads through places that were mined for tin in the past. Large depressions of old mining remains end in the quarry with outstanding basalt palisade. The trail is 8 km long, mainly on paved roads. You will get back on the road of Abertamy - Boží Dar.



Difficulty: intermediate
Direction: intermediate
Time of walking: approximately 3 hours

The trail includes eight stops with eight information boards describing interesting features on the trail.